

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 January 2024
Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 50-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 10 ноября 2023 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н Маршик (Австрия)
затем: г-н Грюнвальд (заместитель Председателя) (Словакия)
затем: г-н Маршик (Председатель) (Австрия)

СодержаниеПункт 71 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 107 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

23-21427 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч 10 мин.

Пункт 71 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)
(A/C.3/78/L.47, A/C.3/78/L.50, A/C.3/78/L.51, A/C.3/78/L.66, A/C.3/78/L.67, A/C.3/78/L.68, A/C.3/78/L.69 и A/C.3/78/L.57)

Проект резолюции A/C.3/78/L.47: Права человека на безопасную питьевую воду и санитарию

1. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

2. **Г-н Бельмонт Рольдан** (Испания), представляя проект резолюции также от имени Германии, говорит, что в обновленный текст включены ссылки на резолюцию 76/300 Генеральной Ассамблеи и наиболее важные события, связанные с Международным десятилетием действий «Вода для устойчивого развития», включая недавнее решение о созыве в 2026 году Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам для ускорения осуществления цели 6 в области устойчивого развития. К государствам-членам обращен призыв защищать связанные с водой экосистемы и уделять приоритетное внимание правам человека на безопасную питьевую воду и санитарию в своей политике управления водными ресурсами, особенно для тех, кто страдает от отсутствия доступа из-за бедности или нехватки воды.

3. Проект резолюции был обновлен в связи с усилением взаимосвязи между полным осуществлением прав на воду и санитарные услуги и благополучием и устойчивостью водных экосистем, а также полным согласованием политики управления водными ресурсами с международными обязательствами в области прав человека, особенно в связи с усилиями по развитию. Последние данные о достижении цели 6 в области устойчивого развития свидетельствуют о многообещающем росте числа людей, имеющих доступ к питьевой воде и основным услугам в области санитарии и гигиены. Однако они также продемонстрировали, что многие миллионы людей пока не могут воспользоваться этими правами и что для достижения всеобщего охвата и полной реализации прав человека на питьевую воду и санитарию к 2030 году требуются значительные усилия.

4. **Г-н Махмассани** (секретарь Комитета) говорит, что в число авторов проекта резолюции вошли следующие делегации: Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Катар, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Нидерланды (Королевство), Норвегия, Палау, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Сальвадор, Сан-Марино, Северная Македония, Сербия, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Фиджи, Чехия, Чили, Швеция и Эквадор.

5. Затем он отмечает, что к числу авторов также желают присоединиться делегации следующих стран: Бангладеш, Гаити, Гамбия, Иордания, Кирибати, Малави и Тимор-Лешти.

6. *Проект резолюции A/C.3/78/L.47 принимается.*

7. **Г-н Айдиль** (Турция) говорит, что его страна придает первостепенное значение всем аспектам прав человека, в том числе праву на доступ к безопасной питьевой воде и санитарии. Турция активно участвовала в переговорах по проекту резолюции и, хотя она присоединилась к консенсусу, она не согласна с некоторыми формулировками, представленными в ходе текущей сессии, особенно с теми, которые не имеют прямого отношения к данной теме. В будущем проект резолюции должен оставаться в рамках своей сферы действия. В этой связи его делегация не поддерживает идею выделения одной задачи в рамках цели 6 в области устойчивого развития, поскольку все ее задачи являются взаимодополняющими и должны рассматриваться в комплексе. Его делегация также не согласна со многими аспектами доклада Специального докладчика по вопросу о правах человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги (см. A/78/253). Специальный докладчик должен работать в рамках своего мандата, чего не было в 2023 году. Поэтому Турция дистанцируется от первой части пункта 3 проекта резолюции.

8. **Г-н Ибн Джадид** (Саудовская Аравия) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по данному проекту резолюции. Однако ссылка на услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья в двадцать втором пункте преамбулы противоречит национальной законодательной базе Саудовской Аравии.

9. **Г-н Джонсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты присоединились к консенсусу по проекту резолюции в соответствии со своим обязательством обеспечить доступность безопасной питьевой воды и санитарных услуг для всех, особенно для маргинализированных, недостаточно обслуживаемых или уязвимых групп населения. Вода, санитария и гигиена имеют жизненно важное значение для предотвращения распространения болезней и обеспечения здравоохранения, образования, питания и развития. Кроме того, поддержка доступа к питьевой воде и санитарии взаимосвязана с обеспечением здоровья и устойчивости экосистем, а также с борьбой с негативными последствиями изменения климата.

10. Что касается проекта резолюции, то его делегация обращает внимание Комитета на свои предыдущие заявления по этому вопросу, сделанные в Генеральной Ассамблее и Совете по правам человека в 2021 и 2022 годах. Хотя Соединенные Штаты не являются участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, они признают свои обязательства в качестве подписавшей его стороны. Его страна присоединилась к консенсусу по проекту резолюции при том понимании, что он не меняет нынешнего состояния международного договорного или обычного права и не подразумевает, что государства должны выполнять обязательства, вытекающие из документов по правам человека, участником которых они не являются.

11. Ссылки в проекте резолюции на права человека на воду и санитарии относятся к праву, вытекающему из прав, содержащихся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. Его делегация не согласна с тем, что право на безопасную питьевую воду и санитарные услуги неразрывно связано с другими правами человека, такими как право на жизнь в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, или иным образом необходимо для их осуществления. В той мере, в какой доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам вытекает из права на достаточный жизненный уровень, он рассматривается в рамках Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, который устанавливает иные стандарты осуществления. Обязанность государства защищать право на жизнь на основании закона не распространяется на устранение общих условий в обществе или природе, которые могут угрожать жизни или препятствовать достаточному уровню жизни людей. Кроме того, Соединенные Штаты не соглашаются со всеми анализами и выводами, содержащимися в докладах

Специального докладчика, упомянутых в проекте резолюции. Для дополнительного разъяснения своей позиции делегация Соединенных Штатов направляет Комитету свое общее заявление, сделанное 3 ноября 2023 года (см. [A/C.3/78/SR.47](#)), которое также размещено на веб-сайте Представительства Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций.

12. **Г-н Ниассе** (Сенегал) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции. Миллионы людей по всему миру не имеют доступа к воде, а 80 процентов современных заболеваний передаются через воду. Рост населения, стремительная урбанизация и многочисленные нагрузки со стороны сельского хозяйства и промышленности подчеркивают важность водных ресурсов, которые являются источником жизни и благосостояния, и требуют духа сотрудничества.

13. Тенденция к систематическому распространению в текстах Организации Объединенных Наций терминов, которые не пользуются консенсусом и противоречат национальным реалиям, представляет собой угрозу для обсуждаемого проекта резолюции, а также других аналогичных резолюций. Делегация его страны отказывается от любых неясных, не основанных на консенсусе терминов и напоминает, что термины, связанные с сексуальным здоровьем или гендером, будут пониматься в соответствии с правовыми и культурными реалиями его страны.

14. **Г-жа Бананкен Ээль** (Камерун) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции. Однако, хотя договорные органы вносят важный вклад в осуществление ратифицированных договоров, их замечания общего порядка являются выражением мнения экспертов и не могут рассматриваться как юридически обязательные или как источники международного права. Кроме того, ее делегация понимает ссылку на итоговые документы конференций по обзору исключительно как относящуюся к документам, которые были согласованы Генеральной Ассамблеей или Экономическим и Социальным Советом. В Камеруне термин «менструальное здоровье» не связан с пропагандой методов регулирования рождаемости, включая искусственные аборты. В этой связи ссылки на услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья будут толковаться в соответствии с национальным законодательством ее страны, в том числе в отношении права на жизнь и права родителей или законных опекунов в отношении детей. Кроме того, ее делегация понимает термин «гендер» и всю связанную с ним терминологию как относящиеся только к биологическим мужскому и женскому полу. Камерун выражает

признательность сокоординатору за то, что тот воздержался от включения в текст большего числа ссылок, не основанных на консенсусе, в том числе ссылок, касающихся множественных форм дискриминации и женщин во всем их многообразии. Делегация оратора отмежеввалась от любых подобных ссылок во всех проектах резолюций, принятых или подлежащих принятию Комитетом в ходе текущей сессии.

15. **Г-жа Дабо Н'Диайе** (Мали) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции. Однако общие замечания, упомянутые в седьмом пункте преамбулы, не считаются общепринятыми, а итоговые документы обзорных конференций, упомянутые в десятом пункте преамбулы, понимаются исключительно как документы, согласованные под эгидой Генеральной Ассамблеи. Между тем двадцать второй, двадцать шестой, двадцать девятый и тридцатый пункты преамбулы, а также пункт 4 g) касаются поощрения деятельности, не соответствующей малийскому законодательству. То же самое касается толкования термина «гендер» и понимания права на жизнь, а также права родителей и опекунов. Ее делегация будет толковать любые не основанные на консенсусе термины или положения, в том числе в проектах резолюций [A/C.3/78/L.21/Rev.1](#) и [A/C.3/78/L.22/Rev.1](#) и других проектах резолюций, подлежащих рассмотрению, в соответствии с законодательством и приоритетами развития Мали, включая ее социальные, религиозные и культурные ценности.

Проект резолюции A/C.3/78/L.50: Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

16. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

17. **Г-жа Скефф** (Аргентина), представляя проект резолюции также от имени Франции и Марокко, говорит, что в отношении обновлений в 2023 году в тексте подчеркивается, что насильственные исчезновения запрещены при любых обстоятельствах, и государствам настоятельно рекомендуется продолжать соблюдать свои обязательства по международному праву. В нем также признается, что новые технологии могут оказаться полезными для обеспечения более эффективной защиты от насильственных исчезновений. В проекте резолюции принимается к сведению проект организации всемирного конгресса по содействию ратификации Конвенции в 2024 году и содержится призыв к государствам принять участие в этой инициативе, а также рекомендация Рабочей группы по насильственным или недобровольным

исчезновениям о том, чтобы государства-члены приняли все необходимые меры, в том числе с использованием новых технологий, для сохранения и облегчения доступа к архивам, которые могут содержать соответствующую информацию о насильственных исчезновениях. В тексте также подчеркивается рекомендация Рабочей группы, призывающая государства-члены сотрудничать друг с другом и оказывать взаимную помощь в использовании новых технологий и правовой помощи для облегчения поиска исчезнувших лиц. Наконец, в нем учтено замечание общего порядка № 1 (2023) о насильственных исчезновениях в контексте миграции, принятое Комитетом по насильственным исчезновениям.

18. Ратификация Конвенции является обязательством, представляющим собой долг перед жертвами насильственных исчезновений и семьями исчезнувших людей во всем мире. Международное сообщество обязано положить конец этому грубому нарушению прав человека.

19. **Г-н Махмассани** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились следующие делегации: Албания, Антигуа и Барбуда, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венгрия, Гаити, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Кабо-Верде, Канада, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Мальдивские Острова, Монголия, Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Румыния, Сейшельские Острова, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Украина, Финляндия, Черногория, Чили, Швейцария, Эквадор, Эстония и Япония.

20. Далее он отмечает, что желание стать авторами выразили также делегации следующих стран: Гамбия, Демократическая Республика Конго, Мали, Нигер и Тувалу.

21. *Проект резолюции A/C.3/78/L.50 принимается.*

22. **Г-н Джонсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции. Насильственные исчезновения имеют катастрофические последствия как для жертв, так и для их семей. Соединенные Штаты не являются участником Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, поэтому необходимо прояснить международно-правовую основу соответствующих пунктов проекта резолюции. В этой связи обязательства, сформулированные в седьмом, восьмом и девятом пунктах преамбулы, относятся только к государствам, которые взяли на себя эти обязательства в качестве

участников Конвенции, и проект резолюции не создает никаких новых прав или обязательств.

Проект резолюции A/C.3/78/L.51: Усиление роли Организации Объединенных Наций в содействии переходу к демократии и проведению периодических и подлинных выборов

23. **Председатель** говорит, что проект резолюции A/C.3/78/L.51 и поправки к нему, содержащиеся в документах A/C.3/78/L.66, A/C.3/78/L.67, A/C.3/78/L.68 и A/C.3/78/L.69, не имеют последствий для бюджета по программам.

24. **Г-жа Миллард** (Соединенные Штаты Америки), представляя проект резолюции, говорит, что данный проект резолюции поддерживает работу Отдела по оказанию помощи в проведении выборов в деле оказания помощи демократическим странам и странам, находящимся на этапе демократизации, в создании справедливых и устойчивых национальных избирательных систем. Помимо этого, в проекте резолюции пропагандируется универсальный характер демократических ценностей, основанных на свободном волеизъявлении народов и их полном участии во всех аспектах общественной жизни, включая необходимость проведения свободных и справедливых выборов, в которых могут участвовать все граждане. В проекте резолюции подчеркивается важность включения всех женщин и девочек в политические процессы и признается необходимость обеспечения политического участия и голосования граждан, которые являются маргинализированными и недопредставленными. В нем также подчеркивается важность свободы СМИ и свободы выражения мнений во время выборов, особо отмечается решающая роль свободной и независимой прессы в информировании граждан на всех этапах выборов, осуждаются нападения на журналистов и работников СМИ и подтверждается необходимость соблюдения и защиты права на свободу выражения мнений всеми государствами-членами.

25. Ее делегация призывает государства-члены поддерживать и поощрять обязательства, которые они взяли на себя во Всеобщей декларации прав человека, в частности обязательство, согласно которому воля народа, выраженная в ходе периодических и подлинных выборов, должна быть основой государственной власти. Кроме того, делегация ее страны осуждает любые манипуляции с избирательными процессами, подрывающие свободное волеизъявление избирателей. В рамках выборов должны быть представлены разнообразные и широкие группы электората, и все граждане, имеющие право голоса, должны иметь возможность свободно

участвовать в выборах, чтобы получить действительно справедливый результат.

26. **Г-н Махмассани** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились делегации следующих стран: Австралия, Андорра, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Болгария, Босния и Герцеговина, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Индия, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Норвегия, Палау, Перу, Польша, Республика Корея, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Таиланд, Филиппины и Эквадор.

27. Затем он отмечает, что Лихтенштейн также желает стать одним из авторов.

A/C.3/78/L.66: поправка к проекту резолюции A/C.3/78/L.51

A/C.3/78/L.67: поправка к проекту резолюции A/C.3/78/L.51

A/C.3/78/L.68: поправка к проекту резолюции A/C.3/78/L.51

A/C.3/78/L.69: поправка к проекту резолюции A/C.3/78/L.51

28. **Г-н Кашаев** (Российская Федерация), представляя поправку, содержащуюся в документе A/C.3/78/L.66, говорит, что в проекте резолюции подчеркивается связь между выборами, свободой слова и свободой СМИ. Хотя такая связь существует, текст отражает лишь точку зрения, согласно которой свобода выражения мнений является абсолютной. Его делегация и другие делегации предлагали сделать текст более сбалансированным, но эти предложения не были учтены, и его делегация вынуждена представить поправку к проекту резолюции.

29. В сороковом пункте преамбулы проекта резолюции упоминается только одна из составляющих права на свободу выражения мнений в соответствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. В тексте замалчивается, что Пакт также устанавливает, что это право связано с особой ответственностью и может быть ограничено законом, или что в контексте свободного выражения мнений должна быть запрещена пропаганда войны и распространение ненависти на национальной, расовой и религиозной почве. Этот аспект особенно важен в контексте выборов, учитывая, что экстремистские политические силы используют ненавистническую риторику, используя такие позорные явления как расизм, антисемитизм, исламофобия,

христианофобия, афрофобия, мигрантофобия и другие. Поэтому его делегация предлагает включить дополнительный пункт преамбулы для решения этих вопросов и призывает все делегации поддержать эту поправку.

30. **Г-н Махмассани** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов поправки присоединились делегации Беларуси, Бурунди, Египта и Сирийской Арабской Республики.

31. **Г-жа Ризк** (Египет), выступая от имени группы из 47 стран и представляя поправки, содержащиеся в документах [A/C.3/78/L.67](#), [A/C.3/78/L.68](#) и [A/C.3/78/L.69](#), говорит, что в первой поправке предлагается в десятом пункте преамбулы, где подчеркивается важность включения женщин в избирательные процессы, исключить слова «во всем их многообразии», поскольку этот термин не имеет четкого определения и это затруднит государствам-членам осуществление данного положения. После слов «на равной основе» также следует вставить слова «с мужчинами», чтобы было понятно, с кем женщины должны на равных участвовать в политических и избирательных процессах.

32. Что касается второй поправки, то в двенадцатом пункте преамбулы содержится ссылка на резолюцию [76/176](#) Генеральной Ассамблеи. Однако в ходе рассмотрения Комитетом этой резолюции на семьдесят шестой сессии были представлены поправки к тексту, и делегации отмежевались от содержащихся в ней спорных терминов. Поэтому авторы поправки не могли согласиться со ссылкой на эту резолюцию в тексте.

33. В третьей поправке предлагается изменить формулировку перечня форм дискриминации, содержащегося в пункте 7, используя формулировку задачи 10.2 целей в области устойчивого развития, касающейся активного участия всех людей в социальной, экономической и политической жизни. Предложенная формулировка является всеобъемлющей и учитывает интерес автора проекта резолюции к включению в список других элементов. Предложенная формулировка также не содержит противоречивых ссылок на сексуальную ориентацию и гендерную идентичность, которые являются чужеродной концепцией, не пользующейся консенсусом в Организации Объединенных Наций, и поэтому не имеют отношения к проекту резолюции.

34. **Г-н Махмассани** (секретарь Комитета) говорит, что Бурунди и Зимбабве стали авторами поправки [A/C.3/78/L.67](#), [A/C.3/78/L.68](#) и [A/C.3/78/L.69](#).

35. Затем он отмечает, что Объединенная Республика Танзания также желает присоединиться к числу авторов этих трех поправок.

36. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по поправкам, содержащимся в документах [A/C.3/78/L.66](#), [A/C.3/78/L.67](#), [A/C.3/78/L.68](#) и [A/C.3/78/L.69](#), и говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Заявления по мотивам голосования до его проведения

37. **Г-н Данаилов Фрчкоски** (Северная Македония) говорит, что крайне важно сохранить в проекте резолюции упоминание об уязвимых группах, поскольку лица, принадлежащие к таким группам, чаще всего лишены права на свободные и справедливые выборы и чаще всего становятся жертвами дискриминационных действий, безнаказанно совершаемых государственными органами. Если Генеральная Ассамблея решит, что их маргинализация или уязвимость не заслуживают внимания, это будет неверным сигналом для всех уязвимых групп, упомянутых в тексте. Его делегация будет голосовать против проекта резолюции и призывает другие делегации сделать то же самое.

38. **Г-жа Нисихара** (Чили) говорит, что ее делегация отвергает поправки, внесенные представителем Египта, которые направлены на отказ от формулировок, используемых в проекте резолюции для обозначения уязвимых или маргинализированных групп. Крайне важно, чтобы такая ссылка осталась в проекте резолюции, поскольку лица, принадлежащие к этим группам, чаще всего лишены права на свободные и справедливые выборы и чаще всего становятся жертвами дискриминационных действий, безнаказанно совершаемых государственными органами. Если Генеральная Ассамблея решит, что их маргинализация или уязвимость не заслуживают внимания, это станет опасным сигналом для всех уязвимых групп, упомянутых в тексте. Ее делегация будет голосовать против проекта резолюции и призывает другие делегации сделать то же самое.

39. **Г-жа Гонсалес** (Аргентина) говорит, что применение международного права прав человека регулируется принципами универсальности и недискриминации в соответствии со статьей 1 Всеобщей декларации прав человека, которая гласит, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Исключения не допускаются. Все люди имеют право на защиту в соответствии с международным правом прав человека, и, следо-

вательно, государства должны гарантировать осуществление права на участие в общественных делах без каких-либо различий. Поэтому государства должны предоставлять эффективные гарантии против множественных и перекрестных форм дискриминации, чтобы обеспечить защиту прав всех людей в соответствии с международным правом.

40. Исключение формулировки о многообразии из девятого пункта преамбулы и замена всеобъемлющего и инклюзивного перечня форм дискриминации в пункте 7 ослабит проект резолюции и станет шагом назад для международного сообщества. Ни один человек не должен быть лишен возможности участвовать в выборах или осуществлять свои демократические права из-за того, кем он является. Его делегация будет голосовать против проекта резолюции и призывает другие делегации сделать то же самое.

41. **Г-н Хамер** (Австралия), выступая также от имени Исландии, Канады, Лихтенштейна, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии, говорит, что эти семь делегаций решительно поддерживают проект резолюции и приветствуют его акцент на свободе средств массовой информации и свободе выражения мнений, которые являются основополагающими элементами динамичной демократии и культуры подотчетности, а также на инклюзивности. Во многих странах определенные группы сталкиваются с препятствиями для участия в общественной и политической жизни, такими как неоплачиваемый уход и работа по дому, сексуальное и гендерное насилие, ограниченная доступность избирательных участков и дискриминация или насилие в законодательстве или на практике. Для того чтобы выборы были в полной мере представительными, а значит эффективными, граждане должны иметь возможность участвовать в них на равных основаниях.

42. Стремясь изменить пункт 7, чтобы исключить ключевые группы из списка тех, кто с большей вероятностью подвергнется дискриминации и будет лишен возможности участвовать в общественной и политической жизни, включая выборы, поправки фактически предполагают, что некоторые люди могут подвергаться дискриминации в ходе избирательных процессов. Таким образом, голосование за поправки — это голосование за дискриминацию. Принятие поправок ослабит проект резолюции за счет сокращения ключевых частей текста, которые были включены в предыдущую резолюцию (резолюция 76/176 Генеральной Ассамблеи), принятую на семьдесят шестой сессии. Для этих семи делегаций крайне важно сохранить первоначальный список, содержащийся в пункте 7. Поэтому они будут голосовать против трех поправок, представленных Египтом, и

призывают все государства-члены сделать то же самое.

43. **Г-н Ламсе** (Албания) говорит, что его делегация полностью поддерживает проект резолюции и мнение о том, что лица, принадлежащие к уязвимым группам, с большей вероятностью могут быть лишены права на свободные и справедливые выборы или стать жертвами дискриминационных действий, безнаказанно совершаемых государственными органами, что не должно быть оставлено без внимания в проекте резолюции. Никому не должно быть отказано в праве свободно выбирать своих представителей на свободных и справедливых выборах из-за их идентичности, в том числе гендерной. По этим причинам Албания не присоединилась к другим государствам — членам Организации исламского сотрудничества в качестве автора поправок, внесенных представителем Египта, и будет голосовать против этих поправок.

44. **Г-жа Хименес де ла Хос** (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз и его государства-члены сожалеют о том, что к проекту резолюции, который пропагандирует демократические ценности и проведение периодических и подлинных выборов, были предложены поправки. Российская поправка является неполной в своем описании положений Международного пакта о гражданских и политических правах и подтверждает отдельные элементы Пакта без объяснения их значимости для проекта резолюции, что является излишним и не несет дополнительной ценности.

45. Что касается первой поправки, предложенной Египтом, уважение к многообразию женщин и их ролей является давним обязательством, признанным, в частности, в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской декларации и Платформе действий. Политические системы не могут функционировать, если в них нет инклюзивности. Европейский союз и его государства-члены по-прежнему привержены работе по обеспечению равного, полного, эффективного и значимого участия женщин и молодежи во всем их многообразии во всех сферах и на всех уровнях общественной и политической жизни. В период усиления давления в отношении гендерного равенства необходимо гарантировать включение всех женщин без какой-либо дискриминации, как это предлагается в десятом пункте преамбулы.

46. Что касается второй поправки, внесенной Египтом, то двенадцатый пункт преамбулы просто напоминает о предыдущей резолюции, и поэтому нет причин вносить в него поправки.

47. Что касается третьей поправки, внесенной Египтом, то Европейский союз и его государства-члены выразили сожаление по поводу решения представить поправку в последнюю минуту, что подорвало усилия всех делегаций по поиску компромисса. Пункт 7 не обязывает государства изменять национальное законодательство, а предлагает меры, гарантирующие вовлечение всех граждан в избирательные процессы. Никто не должен быть лишен возможности участвовать в выборах, и принятие этой поправки стало бы неверным и опасным сигналом. Поэтому государства — члены Европейского союза будут голосовать против поправок.

Заявления общего характера, сделанные перед голосованием

48. **Г-жа Данутирто** (Индонезия) говорит, что, будучи третьей по величине демократией в мире, ее страна возлагает на этот проект резолюции большие надежды. В 2019 году в Индонезии прошли крупнейшие в истории однодневные выборы, объединившие парламентские и президентские голосования и отразившие приверженность всеобъемлющему избирательному процессу. Для Индонезии всегда было источником большого удовлетворения развивать демократию при всеобщем участии, и страна делала это с глубоким чувством ответственности за то, чтобы свобода выражения мнений не нарушала прав и свобод других людей и не подрывала социальную сплоченность.

49. Поэтому ее делегация сожалеет, что в ходе переговоров по проекту резолюции ее надежды не оправдались. Текст показывает, что демократия еще не стала благом для всех. Вызывает озабоченность тот факт, что нынешние дебаты ведутся не о сути демократии или выборов, а о конкретных разделяющих людей ссылках на сексуальную ориентацию и гендерную идентичность, а также на женщин во всем их многообразии. Индонезия конструктивно участвовала в процессе переговоров и предложила исключить такие ссылки, которые вызвали серьезные споры во время принятия предыдущей резолюции на семьдесят шестой сессии. Эти предложения, к сожалению, были проигнорированы, что привело к расхождению позиций по проекту резолюции. Участие в выборах должно быть гарантировано каждому, без каких-либо условий. Исходя из этого понимания, ее делегация поддержит поправки, предложенные представителями Египта и Российской Федерации. Она по-прежнему выражает свою оговорку в отношении ссылок на сексуальную ориентацию и гендерную идентичность, а также на женщин во всем их многообразии и ставит под сомнение актуальность

таких ссылок и универсальность их принятия в Организации Объединенных Наций.

50. **Г-жа Ризк** (Египет) говорит, что свободные и справедливые выборы являются краеугольным камнем любого демократического процесса, и ее делегация верит в демократическое управление, включая международное демократическое управление. Египет добросовестно участвовал в консультациях по проекту резолюции и представил поправки, направленные на то, чтобы сделать его более приемлемым для всех делегаций. Некоторые незначительные поправки, предложенные ее делегацией, были приняты во внимание, однако другие важные поправки и постоянные просьбы открыть закрытые пункты, содержащие спорные ссылки, не были рассмотрены, что свидетельствует о процессе, который сам по себе является недемократическим.

51. В ходе консультаций по проекту резолюции ее делегация в своем национальном качестве предложила формулировку, содержащуюся в российской поправке, но она не была включена в текст. Предложенная формулировка имеет большое значение, поскольку свобода выражения мнений не является абсолютной, и в контексте выборов пропаганда ненависти или язык вражды должны быть ограничены законом, чтобы обеспечить безопасность избирательного процесса. В ходе некоторых политических кампаний во время выборов используются уничижительные высказывания в адрес определенных групп, таких как общины мигрантов, чтобы получить голоса избирателей, что не способствует демократическому управлению. По этим причинам ее делегация стала соавтором российской поправки и будет голосовать за нее.

52. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по поправке, представленной Российской Федерацией и содержащейся в документе A/C.3/78/L.66.*

Голосовали за:

Алжир, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика,

Судан, Турция, Чад, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Барбадос, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Северная Македония, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

Воздержались:

Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бразилия, Бутан, Гана, Джибути, Доминиканская Республика, Индия, Иордания, Ирак, Кирибати, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливан, Ливия, Мозамбик, Намибия, Непал, Панама, Сальвадор, Сомали, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Южная Африка.

53. *Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/78/L.66, отклоняется 71 голосом против 46 при 31 воздержавшемся.*

54. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по поправке, представленной Египтом и содержащейся в документе A/C.3/78/L.67.*

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные

Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Узбекистан, Чад, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Северная Македония, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Багамские Острова, Кот-д'Ивуар, Лесото, Намибия, Парагвай, Филиппины, Шри-Ланка.

55. *Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/78/L.67, отклоняется 84 голосами против 61 при 7 воздержавшихся.*

56. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по поправке, представленной Египтом и содержащейся в документе A/C.3/78/L.68.*

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика

Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Узбекистан, Чад, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Северная Македония, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Багамские Острова, Гайана, Кирибати, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Парагвай, Сингапур, Тимор-Лешти, Тунис, Шри-Ланка.

57. *Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/78/L.68, отклоняется 85 голосами против 55 при 12 воздержавшихся.*

58. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по поправке, представленной Египтом и содержащейся в документе A/C.3/78/L.69.*

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мали,

Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Таджикистан, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Чад, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Северная Македония, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Багамские Острова, Кирибати, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Намибия, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Шри-Ланка.

59. *Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/78/L.69, отклоняется 82 голосами против 63 при 11 воздержавшихся.*

60. **Г-н Эри** (Лихтенштейн), выступая также от имени Австралии, Исландии, Канады, Новой Зеландии и Швейцарии, говорит, что эти шесть стран являются государствами-участниками Международного пакта о гражданских и политических правах и привержены делу защиты и поощрения права на свободу выражения мнений. Они решительно поддерживают формулировку Пакта и формулировку гражданских и политических прав.

61. Эти шесть делегаций проголосовали против российской поправки, поскольку ее авторы

пытаются отразить формулировки Пакта, но опускают положения его статьи 19 3), согласно которой ограничения права на свободу выражения мнений могут налагаться только в том случае, если они предусмотрены законом и необходимы для уважения прав или репутации других лиц или для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения. Отсутствие такой формулировки неточно расширяет сферу действия подобных ограничений. Если бы поправка дословно отражала формулировки Пакта, шесть делегаций могли бы рассматривать ее по-другому. Они не могут согласиться с формулировками, которые могут привести к неправильному толкованию Пакта, поскольку право на свободу выражения мнений является основополагающим элементом динамичной демократии и культуры прозрачности и подотчетности.

62. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.3/78/L.51](#) в целом и говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Заявления по мотивам голосования до его проведения

63. **Г-н Кашаев** (Российская Федерация) говорит, что свободные выборы являются ключевым элементом политической жизни практически всех государств и определяют развитие страны, ее политических и государственных структур. Изначально проект резолюции был направлен на поощрение содействия и поддержки со стороны Организации Объединенных Наций государствам-членам в организации избирательных процессов, однако год за годом он отклонялся от своих первоначальных целей, и в него стали включаться спорные концепции, не имеющие отношения к выборам или содействию в проведении выборов. Его делегация поддерживает многие элементы текста, но считает другие несбалансированными. Российская Федерация пыталась сделать текст более сбалансированным в ходе переговоров и путем представления поправки, которая была отклонена. Такие понятия, как «сексуальная ориентация» и «гендерная идентичность», не получили всеобщего признания, но были сохранены в тексте. В связи с этим делегация страны оратора не смогла присоединиться к числу авторов данного проекта резолюции и воздержится от голосования.

64. **Г-жа Араб Бафрани** (Исламская Республика Иран) говорит, что в ее стране за последние 40 лет были проведены десятки выборов; соблюдалось право голоса на выборах, в том числе парламентских и президентских; и участие всех людей без

исключения было полностью гарантировано. Выборы прошли при участии широкого спектра политических направлений и партий и в рамках Конституции Ирана, что стало ярким проявлением демократии. Таким образом, делегация оратора решительно поддерживает основную цель проекта резолюции.

65. К сожалению, автор проекта резолюции, Соединенные Штаты, решил следовать своей собственной узкой политической повестке дня и навязывать свои ценности другим государствам-членам, игнорируя при этом расхождения во мнениях, обусловленные значительными национальными и региональными особенностями и различными историческими, культурными и религиозными традициями и правовыми рамками. Соединенные Штаты в очередной раз использовали благородное дело в политических целях с помощью Организации Объединенных Наций и ее главных органов. Напряженность на нынешнем заседании возникла в результате того, что координатор неоправданно закрыл пункты, вызвавшие ряд возражений в ходе принятия предыдущей резолюции (резолюция [76/176](#) Генеральной Ассамблеи) на семьдесят шестой сессии. Позиция всех стран должна уважаться и учитываться сбалансированным образом, однако была предпринята попытка перехватить тему демократии и выборов, чтобы навязать формулировки, которые не были согласованы.

66. Ее делегация проголосовала за все четыре поправки, направленные на сбалансирование текста, и воздержится от голосования по проекту резолюции. Иран подтвердил свою принципиальную позицию, согласно которой он выступает против включения в документы Организации Объединенных Наций любых не основанных на консенсусе и противоречивых формулировок, не имеющих общего понимания среди государств-членов. Делегация оратора хотела бы отмежеваться от десятого и двенадцатого пунктов преамбулы и пункта 7 проекта резолюции. Она также понимает, что свобода выражения мнений влечет за собой обязанности и ответственность в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

Заявления общего характера, сделанные перед голосованием

67. **Г-жа Санчес Гарсия** (Колумбия) говорит, что ее делегация гордится тем, что является одним из авторов данного проекта резолюции. Формулировка, упоминающая женщин во всем их многообразии, является признанием того, что меры по обеспечению участия женщин должны учитывать реальность, согласно которой женщины не являются однородной

группой. Сельские женщины, не имеющие доступа к Интернету, не имеют такой же возможности выдвинуть свою кандидатуру на выборах, как и городские женщины, а женщины, родившиеся и живущие в бедности, не имеющие доступа к образованию или минимального уровня грамотности, сталкиваются со структурными барьерами при осуществлении своего основного права голоса. Но они тоже женщины во всем их многообразии, и Колумбия будет и впредь добиваться того, чтобы они не оставались незамеченными в Организации Объединенных Наций.

68. Ее делегация приветствует уделение в проекте резолюции особого внимания свободе выражения мнений и свободе средств массовой информации, а также сохранение ранее согласованных пунктов, касающихся лиц, принадлежащих к уязвимым группам, и решительно поддерживает пункт 7. Никому не должно быть отказано в праве свободно выбирать своих представителей на свободных и справедливых выборах из-за их идентичности, в том числе гендерной. Колумбия будет и впредь отвергать дискриминацию по любым признакам, включая сексуальную ориентацию и гендерную идентичность.

69. **Г-н Шойер** (Дания) говорит, что его делегация полностью поддерживает проект резолюции. Некоторые из предложенных поправок к тексту противоречат целям проекта резолюции, и вызывает сожаление, что по проекту резолюции было предложено провести голосование. На протяжении всей истории человечества бесчисленное множество людей, групп и сообществ стремились к тому, чтобы каждый гражданин, независимо от его личности и происхождения, мог участвовать в демократических процессах. Такие движения подчеркивали, что никто не может остаться в стороне, кем бы он ни был. Если Генеральная Ассамблея решит, что их маргинализация или уязвимость не заслуживают внимания, это станет опасным сигналом для всех уязвимых групп, упомянутых в тексте. Никому не должно быть отказано в праве свободно выбирать своих представителей на свободных и справедливых выборах из-за того/, кем они являются и кого они любят. Государства-члены несут общую ответственность за защиту и соблюдение этого основополагающего права человека. Право на участие в выборах является краеугольным камнем демократии и сутью самоопределения и расширения прав и возможностей. Дания призывает все государства-члены обеспечить принятие этого проекта резолюции.

70. **Г-жа Уайт** (Соединенное Королевство) говорит, что справедливые, периодические, инклюзивные и подлинные выборы необходимы для расширения возможностей всех граждан выражать свою

волю и для развития долгосрочных устойчивых демократий с соблюдением прав человека, основных свобод и верховенства права. Свобода мирных собраний, ассоциаций и выражения мнений необходима для того, чтобы все люди могли в полной мере участвовать в политической и общественной жизни. Ее делегация приветствует включение в проект резолюции формулировки в поддержку свободных, независимых и плюралистических средств массовой информации, которые играют незаменимую роль в информировании населения на всех этапах выборов и содействии транспарентности и целостности информации, в том числе путем противодействия дезинформации и искаженной информации. Ее делегация обеспокоена тем, что голосование по столь важному проекту резолюции было назначено по явно политическим причинам, и призывает все государства проголосовать за этот текст.

71. *По просьбе представителя Российской Федерации по проекту резолюции A/C.3/78/L.51 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кения, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нидерланды (Королевство), Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Северная Македония, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное

Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эсватини, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Мали.

Воздержались:

Бахрейн, Бурунди, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Мавритания, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Тонга, Узбекистан, Эритрея, Южная Африка.

72. Проект резолюции *A/C.3/78/L.51* принимается 146 голосами против 1 при 25 воздержавшихся.

73. **Г-н Аль-Равахи** (Оман), выступая также от имени стран Совета сотрудничества стран Залива, говорит, что эти страны воздержались от голосования. Они твердо убеждены в важности темы, но имеют оговорки в отношении пункта 7 текста, который не соответствует их национальному законодательству, и любых других формулировок, не являющихся предметом консенсуса.

74. **Г-н Рохас** (Перу) говорит, что его страна привержена развитию инклюзивной и основанной на всеобщем участии демократии, которая гарантирует, что все ее граждане имеют равные права голоса и голосования. В проекте резолюции подтверждается, что помощь в проведении выборов, оказываемая Организацией Объединенных Наций, должна по-прежнему осуществляться объективным, беспристрастным, нейтральным и независимым образом и на индивидуальной основе в соответствии с меняющимися потребностями и законодательством запрашивающих стран. Поэтому все сотрудники Организации Объединенных Наций должны выполнять свою работу в строгом соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и соответствующими конкретными договорами.

75. **Г-н Ризал** (Малайзия) говорит, что его страна привержена делу поощрения и защиты демократических институтов и принципов, а также верховенства

права. Будучи молодым государством, Малайзия постоянно проводит демократические реформы, а недавно ввела автоматическую регистрацию избирателей и снизила возраст голосования с 21 года до 18 лет. В результате более 1,3 миллиона молодых людей в возрасте от 18 до 20 лет получили право голоса на всеобщих выборах в стране в 2022 году.

76. Малайзия поддерживала предыдущие варианты этого проекта резолюции и была его автором. Однако после принятия предыдущей резолюции на семьдесят шестой сессии в текст стала включаться не основанная на консенсусе терминология, не соответствующая позиции его делегации, что не позволило его делегации остаться автором этого текста. Малайзия поддержала предложенные поправки к проекту резолюции, которые были сделаны на основе согласованных формулировок в рамках Организации Объединенных Наций и существующих международных документов. Поправки были честной попыткой выработать текст, который могли бы поддержать все государства-члены. Его делегация отвергает любые утверждения о том, что поправки были враждебными по своему характеру, поскольку соответствующие пункты не были открыты для обсуждения. Его делегация хотела бы выразить свои оговорки в отношении терминов «во всем их многообразии» в десятом пункте преамбулы и «сексуальная ориентация и гендерная идентичность» в пункте 7 и отмежеваться от них. В соответствии со своей искренней верой в демократические принципы Малайзия проголосовала за проект резолюции.

77. **Г-н Ниассе** (Сенегал) говорит, что его страна, в соответствии со своей давней демократической культурой и приверженностью верховенству права, привержена демократии как краеугольному камню участия всех людей в политической жизни. Его делегация проголосовала за поправки, внесенные Египтом в отношении десятого пункта преамбулы и пункта 7, с тем чтобы вновь заявить о своем несогласии с использованием терминов, которые не являются предметом консенсуса, таких как «сексуальная ориентация и гендерная идентичность». Таким образом она надеялась достичь консенсуса, принятого всеми делегациями, и исключить термины, которые не имеют общепринятого юридического или научного смысла и игнорируют конкретную ситуацию некоторых стран, в том числе Сенегала. В соответствии с национальным законодательством Сенегал трактует понятие «гендер» и все связанные с ним понятия как относящиеся только к социальным отношениям между мужчинами и женщинами. К координатору проекта резолюции было обращено несколько просьб сделать текст открытым и избегать

экссклюзивных списков, которые больше разделяют государства-члены, чем мобилизуют их на принятие важных мер.

78. **Г-н Ван Цзысюй** (Китай) говорит, что его делегация выступает против использования в проекте резолюции термина «правозащитник», поскольку этот термин не имеет юридического определения, признанного всеми странами. Мнения о том, кого можно считать правозащитником, различаются. Китай выступает против включения в проекты резолюций любых терминов, которые не пользуются консенсусом в Организации Объединенных Наций.

79. Координатор проекта резолюции настаивал на использовании формулировок, не основанных на консенсусе, во многих местах проекта резолюции, игнорируя разумные предложения Китая и других стран. К сожалению, координатор провел консультации в недемократической манере, что противоречит цели проекта резолюции. Его делегация призывает координатора быть демократичным, инклюзивным и транспарентным при проведении будущих консультаций, чтобы способствовать формированию консенсуса. Его делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции и хотела бы отмежеваться от термина «правозащитники».

80. *Г-н Грюнвальд (Словакия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

81. **Г-жа Санта-Ана Вара** (Мексика) говорит, что ее делегация проголосовала за проект резолюции и считает, что поддержка Организации Объединенных Наций в деле содействия демократизации и укрепления периодических и подлинных выборов является неоценимой. В демократии, которая является наиболее эффективной формой правления, обеспечивающей гармоничную жизнь всех людей, участие всех граждан помогает добиться изменений. Поэтому ее делегация приветствует прямое упоминание в проекте резолюции тех слоев населения, которые сталкиваются с дискриминацией, включая множественные и пересекающиеся формы дискриминации, в ходе избирательных процессов, с тем чтобы содействовать принятию мер по недопущению такой дискриминации. Ее делегация высоко оценивает упоминание о связи между свободными и справедливыми выборами, свободой выражения мнений, свободой и независимостью средств массовой информации как краеугольных камней демократии. Она также приветствует признание того, что женщины и девочки выполняют непропорционально большую долю неоплачиваемого ухода и домашней работы, что сказывается на их полном, эффективном, равном и значимом участии в общественной жизни и принятии

решений, а также пункт 12, в котором содержится призыв к принятию мер для исправления этой ситуации.

82. **Г-жа Хименес де ла Хос** (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что акцент в проекте резолюции на связи между обеспечением демократии и защитой свободы выражения мнений имеет важное значение. Взаимозависимые и взаимокрепляющие ценности уважения человеческого достоинства, свободы, демократии, равенства, верховенства закона и прав человека лежат в основе работы Европейского союза в области демократии. Европейский план действий в области демократии направлен на расширение прав и возможностей граждан и создание более устойчивых демократий путем содействия проведению свободных и справедливых выборов, укрепления свободы СМИ и противодействия дезинформации.

83. Проект резолюции проливает свет на возникающие вызовы демократии, такие как растущие угрозы свободе выражения мнений и свободе СМИ во всем мире, включая нападения на журналистов и работников СМИ, их преследование и незаконное задержание, а также распространение дезинформации в социальных сетях. Европейский союз и его государства-члены с нетерпением ожидают разработки добровольного кодекса поведения Организации Объединенных Наций по обеспечению правдивости информации на цифровых платформах.

84. В тексте учтены уроки, извлеченные из пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19), и признано, что неоплачиваемый уход и домашняя работа оказывают непропорционально большое влияние на полное, эффективное, равное и значимое участие женщин и девочек в общественной жизни и принятии ими решений. Работа Организации Объединенных Наций, в том числе Фонда демократии Организации Объединенных Наций, по содействию демократизации и укреплению периодических и подлинных выборов явно востребована, поскольку в период с 2021 по 2023 год Организация, либо по просьбе соответствующей страны, либо в соответствии с мандатом Совета Безопасности, оказывала техническую помощь и укрепляла потенциал, а также содействовала инклюзивным избирательным процессам в более чем 60 государствах и территориях. Многие государства-члены внесли свой вклад, предоставив финансирование, персонал или специальные знания, а многие другие воспользовались такой поддержкой.

85. **Г-жа Писарро-Виалес** (Коста-Рика) говорит, что ее делегация решительно поддерживает проект

резолюции и голосовала против поправок, которые, по ее мнению, являются враждебными как для процедуры, так и для существа текста. Коста-Рика приветствует дополнения, внесенные в текст по сравнению с предыдущими редакциями, и высоко оценила тот факт, что в нем вновь подтверждается необходимость обеспечения гендерного равенства как предпосылки демократии, а также равенства всех людей без исключения, особенно тех, кто находится в маргинальном положении или в уязвимой ситуации. Принцип «никого не оставлять позади» является неотъемлемым элементом демократии, и ни один избиратель не должен быть лишен права участвовать в прозрачных и справедливых выборах на равных основаниях и свободно выбирать своих представителей. Перед лицом дискриминации, маргинализации или отчуждения государства-члены должны активизировать усилия по устранению неравенства. В этой связи Коста-Рика безоговорочно поддерживает пункт 7 и подчеркивает его важность для данного текста. Вызывает сожаление, что были предложены поправки, направленные на ослабление содержащихся в них формулировок, поскольку это стало бы опасным сигналом для всех тех, кто оказался в уязвимом, изолированном или маргинальном положении.

86. **Г-н Оно** (Япония) говорит, что ни одна из предложенных поправок к проекту резолюции не соответствует цели проекта резолюции, в котором основное внимание уделяется защите свободы средств массовой информации в ходе выборов, и не отражает дискуссий, состоявшихся в ходе неофициальных встреч по этому тексту. Российская поправка не учитывает важность средств массовой информации в поддержке подлинных выборов и неоправданно ослабляет смысл текста. Три поправки, внесенные Египтом, были направлены на изменение согласованных формулировок по вопросам, не связанным с новыми дополнениями, которые были внесены в текст. Поэтому его делегация проголосовала против поправок и приветствует принятие проекта резолюции.

87. **Г-жа Тамбве** (Объединенная Республика Танзания) говорит, что, хотя ее страна признает решающую роль свободных выборов в развитии демократии и поддерживает цель проекта резолюции, она сожалеет о включении в него терминов, которые не пользуются консенсусом в Организации Объединенных Наций. Поощрение сексуальной ориентации и гендерной идентичности является инструментом для продвижения крайне противоречивой повестки дня, которая игнорирует национальные законы, ценности и обычаи многих государств-членов. Осознавая

важность проведения свободных выборов, ее делегация проголосовала за проект резолюции в целом, но не может согласиться с использованием терминов «сексуальная ориентация и гендерная идентичность» и «женщины во всем их многообразии» и хотела бы отмежеваться от них.

88. **Г-н Модьёроши** (Венгрия) говорит, что с учетом неизменной приверженности его страны делу защиты и поощрения демократизации, верховенства права и подлинных выборов его страна присоединилась к консенсусу по проекту резолюции. Что касается десятого пункта преамбулы, то делегация его страны интерпретирует термин «многообразие» как имеющий значение только в культурном, религиозном и языковом контекстах, и выступает против любого другого толкования этого термина.

89. **Г-н Уэллес** (Федеративные Штаты Микронезии) говорит, что Конституция Микронезии гарантирует защиту прав всех граждан. Необходимо поощрять права маргинализированных и недопредставленных групп, таких как женщины, девочки и инвалиды, на участие в политической жизни и голосовании, как это подтверждается в проекте резолюции. Делегация страны оратора полностью поддерживает содержащееся в проекте резолюции упоминание о связи между свободой выражения мнений и свободой средств массовой информации на всех этапах выборов. Он рад, что в тексте были сохранены ранее согласованные формулировки, включая важные пункты, касающиеся маргинализированных групп, и его делегация решительно поддерживает пункт 7. Микронезия считает, что каждый избиратель имеет право участвовать в свободных и справедливых выборах без дискриминации по признаку происхождения и идентичности. Если Генеральная Ассамблея проигнорирует маргинализацию или уязвимое положение любой группы, упомянутой в тексте, это станет опасным сигналом для всех уязвимых групп. Его делегация разочарована тем, что были предложены некоторые поправки в попытке ослабить такую формулировку, и испытывает облегчение от того, что они не были приняты.

90. **Г-жа Раджандран** (Сингапур) говорит, что делегация ее страны проголосовала за проект резолюции, поскольку она признает важность справедливых, периодических и подлинных выборов для эффективного, транспарентного и подотчетного управления.

91. Тем не менее, ее делегация хотела бы выразить свои оговорки в отношении продолжающегося использования в десятом пункте преамбулы фразы «во всем их многообразии», которая не имеет

согласованного определения и в отношении которой нет консенсуса, о чем свидетельствует число делегаций, проголосовавших за поправку об исключении этой формулировки. Дальнейшее использование неясной терминологии будет только отвлекать от цели работы по обеспечению полноценного общественного участия всех граждан.

92. Ее делегация также хотела бы выразить свои оговорки в отношении перечня, содержащегося в пункте 7, который по-прежнему неоправданно включает категории, вызывающие споры у многих делегаций, исходя из их национальных условий и законов. Вызывает сожаление, что в тексте по-прежнему отсутствуют более всеобъемлющие и основанные на консенсусе формулировки.

93. Что касается пункта 10, она отмечает, что, согласно сингапурскому законодательству, инвалидам по их просьбе может помогать во время голосования только председательствующий, который должен ставить отметки в бюллетене так, как указал избиратель, и находится под присягой хранить все голоса в тайне.

94. **Г-жа Мозговая** (Беларусь) говорит, что ее делегация проголосовала за этот текст, поскольку признает важность его темы и разделяет его высокие цели и принципы. Однако ее делегация хотела бы отмежеваться от десятого пункта преамбулы и пункта 7, в которых сохранены формулировки, не пользующиеся всеобщей поддержкой государств-членов. Твердая и последовательная позиция Беларуси заключалась в том, что в документах Организации Объединенных Наций должны использоваться только согласованные формулировки, чтобы сохранить хрупкий баланс интересов всех делегаций и достичь консенсуса по таким значимым вопросам, как те, что рассматриваются в проекте резолюции. Результаты голосования по предложенным поправкам к тексту ясно показали, что консенсус по гендерным вопросам отсутствует. Навязывание делегациям определенной гендерной идеологии вносит раскол.

95. **Г-жа Асаджу** (Нигерия) говорит, что ее делегация признает важность проекта резолюции и остается непоколебимой в своей приверженности поощрению и поддержанию процессов управления, которые твердо основаны на демократических принципах и верховенстве права, а также обеспечению инклюзивных избирательных процессов без дискриминации. Однако глубокую озабоченность вызывает то, что некоторые государства-члены попытались включить в проект резолюции понятия «сексуальная ориентация» и «гендерная идентичность», которые не являются ни общепризнанными, ни юридически

точными в соответствии с международным правом. Такие попытки ослабили консенсус и превратили в насмешку коллективные усилия по укреплению процессов демократизации. Ее делегация проголосовала за все поправки и хотела бы отмежеваться от пункта 7 проекта резолюции.

96. **Г-жа Бубанья** (Черногория) говорит, что ее страна привержена демократическим принципам и твердо верит в универсальность демократических ценностей, выражающихся в свободном волеизъявлении народа и его полном участии в государственных делах посредством свободных и справедливых выборов. Черногория признает важнейшую роль Отдела по оказанию помощи в проведении выборов в оказании помощи демократическим странам и странам, находящимся на этапе демократизации, в создании справедливых и устойчивых национальных избирательных систем. Ее страна также привержена идее вовлечения и полного участия всех граждан в политических процессах. Она одобряет сделанный в проекте резолюции акцент на вовлечении всех женщин и девочек в избирательные процессы, содействии развитию политических институтов, учитывающих гендерные аспекты, и создании более инклюзивных обществ.

97. **Г-н Дабеса** (Эфиопия) говорит, что его страна поощряет демократию и проводит свободные, справедливые и периодические выборы, как это признано в ее Конституции. Его делегация сожалеет, что, несмотря на настойчивые возражения многочисленных делегаций, в пункт 7 был включен термин «сексуальная ориентация и гендерная идентичность». Его делегация хотела бы отмежеваться от этого термина, в отношении которого нет международного консенсуса и у которого отсутствует широко принятое юридическое значение в силу присущей ему двусмысленности и субъективного характера.

98. Аналогичным образом, его делегация хотела бы дистанцироваться от термина «во всем их многообразии», который также является двусмысленным и допускает толкование. Его делегация не одобряет любое толкование этого термина, которое охватывает концепции, не признанные в национальных законах и политике его страны.

99. **Г-жа Аль-Машехари** (Йемен) говорит, что делегация ее страны голосовала в поддержку данного проекта резолюции, поскольку он поддерживает демократию. Однако она выразила сожаление, что поправки, в которых предлагались согласованные формулировки, не были приняты. Термины «женщины во всем их многообразии» и «сексуальная ориентация и гендерная идентичность» не позволили ряду

делегаций поддержать проект резолюции, что помешало достижению консенсуса. Ее делегация хотела бы отмежеваться от терминов «женщины во всем их многообразии» и «сексуальная ориентация и гендерная идентичность», поскольку они не основаны на консенсусе. Такие термины не соответствуют национальным законам, культуре или религии ее страны, и голосование делегации ее страны за проект резолюции не означает согласия с такой формулировкой.

100. **Г-жа Риос Бальбино** (Бразилия) говорит, что защита целостности избирательных процессов, обеспечение свободных и независимых средств массовой информации, борьба с дезинформацией и искаженной информацией, а также защита права на свободу выражения мнений являются ключом к продвижению демократических ценностей и обеспечению прозрачных, свободных и справедливых избирательных процессов. В проекте резолюции рассматривается принципиальная связь между демократией и предотвращением и ликвидацией расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

101. В проекте резолюции сохранились ссылки на такие ключевые вопросы, как ликвидация дискриминации во всех ее формах и обеспечение равного участия. Как отметил Независимый эксперт по вопросам защиты от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, число случаев такого насилия и дискриминации остается высоким и вызывает обеспокоенность. Признание женщин во всем их многообразии и включение ссылки на сексуальную ориентацию и гендерную идентичность обеспечивает применение в проекте резолюции принципа равенства и способствует борьбе со всеми формами дискриминации.

102. **Г-жа Андухар** (Доминиканская Республика) говорит, что ее делегация решительно поддерживает проект резолюции и признает, что демократия является основополагающим столпом любого общества. Важно обеспечить прозрачность и справедливость избирательных процессов. Доминиканская Республика привержена демократическим принципам, равенству прав, инклюзивности, созданию условий для устойчивого развития и мира, а также содействию демократическим процессам во всем мире. Подлинные выборы — это не символический жест, а фундамент, на котором строятся стабильные государства, расширяющие права и возможности граждан, обеспечивающие, чтобы их голоса были услышаны, а решения — приняты с уважением.

103. Все граждане имеют основополагающее право на конструктивное участие в демократических

процессах, независимо от цвета кожи, этнического происхождения, языка, религии, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, политической позиции или инвалидности. Инклюзивность — это не цель, а основное условие подлинной демократии. В проекте резолюции рассматриваются такие важные новые проблемы, как дезинформация и язык ненависти.

104. Укрепляя роль Организации Объединенных Наций в содействии демократизации, важно защищать свободу выражения мнений, свободу средств массовой информации и безопасность журналистов, что способствует сохранению честности выборов. Полное, равное и значимое участие женщин и молодежи имеет важнейшее значение для содействия демократизации, улучшения периодических и подлинных выборов и усиления разнообразия мнений в процессе принятия решений и политических процессах и требует устранения барьеров на пути к участию в общественной жизни.

105. **Г-н Махамату Сейду** (Нигер) говорит, что его делегация проголосовала за проект резолюции. Тем не менее, она поддержала предложенные поправки и хотела бы отмежеваться от выражения «женщины во всем их многообразии». Она также хотела бы отмежеваться от термина «сексуальная ориентация и гендерная идентичность», поскольку это понятие не было кодифицировано в международном праве, и ни договорное, ни международное обычное право не требует от государств предоставлять преимущества или иные формы защиты лицам на основании самоопределяемых сексуальных различий. Его делегация хотела бы распространить свои замечания на все резолюции, содержащие подобные формулировки.

106. **Г-жа Гбай** (Либерия) говорит, что ее делегация решительно поддерживает незначительные дополнения, внесенные в проект резолюции по сравнению с предыдущим вариантом (резолюция 76/176 Генеральной Ассамблеи), с тем чтобы сосредоточить внимание на взаимосвязи между свободой выражения мнений и свободой средств массовой информации на всех этапах выборов. Ее делегация также удовлетворена тем, что в тексте остались ранее согласованные формулировки, включая важные пункты, касающиеся лиц, принадлежащих к маргинализированным группам, которым чаще всего отказывают в праве голоса и в праве на справедливые выборы и которые чаще всего становятся жертвами дискриминационных действий, безнаказанно совершаемых государственными органами. Ее делегация решительно поддерживает пункт 7, в котором подчеркивается эта важная тема. Ни один избиратель не должен быть лишен возможности свободно выбирать

своих представителей на свободных и честных выборах из-за того, кем он является. Если Генеральная Ассамблея решит, что их маргинализация или уязвимость не заслуживают внимания, это станет опасным сигналом для всех уязвимых групп, упомянутых в тексте. Ее делегация разочарована тем, что были предложены поправки в попытке ослабить такую формулировку, и благодарна за то, что они не были приняты.

107. **Г-н Рейхвейн** (Королевство Нидерландов) говорит, что принятие проекта резолюции, несмотря на то, что голосование было запрошено по политическим причинам, можно только приветствовать. Королевство Нидерландов полностью поддерживает цель резолюции. Если бы предложенные поправки были приняты, проект резолюции проигнорировал бы тех, кто больше всего нуждается в защите, включая лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. Проект резолюции не является теоретическим упражнением, и ссылки на этих людей отражают реальность насилия и дискриминации, с которыми они сталкиваются при участии в политических процессах по причине своей сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Несмотря на ряд заявлений об обратном, договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека неизменно подтверждали, что международное право прав человека в равной степени распространяется на всех людей и что все люди должны быть защищены от дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности в соответствии с международным правом прав человека. Поэтому его делегация приветствует тот факт, что в проекте резолюции подтверждается, что лесбиянки, геи, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы не могут и не должны подвергаться дискриминации.

108. **Г-н Хассани** (Алжир) говорит, что Конституция Алжира гарантирует индивидуальные и коллективные права и свободы, защищает принцип народного волеизъявления, наделяет легитимностью осуществление власти и устанавливает периодические, свободные и регулярные выборы. Алжир был автором этой резолюции на предыдущих сессиях, поскольку он глубоко заинтересован в духе и букве этого текста. Однако после семьдесят шестой сессии в тексте стали появляться концепции, которые не были согласованы на международном уровне и не соответствуют культурным и социальным ценностям Алжира. Поэтому его делегация хотела бы отмежеваться от десятого пункта преамбулы и пункта 7, поскольку они содержат спорные термины, которые не были согласованы. Однако в силу своей веры в демократические ценности и того факта, что суть и цель

проекта резолюции являются общим знаменателем для государств-членов, его делегация проголосовала за текст в целом.

109. **Г-жа Фрёденрайх** (Франция) говорит, что право на свободу выражения мнений подразумевает право искать, получать и обмениваться информацией и идеями с помощью любых средств. Поэтому крайне важно защищать и поощрять свободные, независимые и плюралистические средства массовой информации, особенно во время выборов. В этой связи важно, что в проекте резолюции признается важнейшая роль журналистов, которым нельзя препятствовать в выполнении их работы и которых нельзя подвергать угрозам или насилию.

110. Франция выступает против дискриминации любого рода, в том числе по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Всем людям должны быть предоставлены одинаковая защита и возможности в соответствии с международным правом в области прав человека. Проект резолюции призван напомнить, что лесбиянки, геи, бисексуалы и трансгендеры, как и все остальные, должны иметь возможность участвовать в демократической жизни и избирательных процессах, не подвергаясь дискриминации. Недопустимо, чтобы кто-то был исключен из демократической жизни из-за своей сексуальной ориентации или гендерной идентичности, и никто не должен быть оставлен позади.

111. **Г-жа Гурхан** (Уганда) говорит, что ее делегация проголосовала за данный проект резолюции в связи с огромной важностью укрепления международного сотрудничества в проведении демократических, периодических и подлинных выборов. Однако делегация Уганды хотела бы отмежеваться от десятого пункта преамбулы и пункта 7, поскольку в них содержатся термины «женщины во всем их многообразии» и «сексуальная ориентация и гендерная идентичность», которые не соответствуют религиозным, социальным и культурным ценностям Уганды. Ее делегация решительно возражает против этих спорных терминов, которые носят субъективный характер, не согласованы на международном уровне и не соответствуют национальному законодательству ее страны.

112. **Г-жа Идрес** (Судан) говорит, что ее делегация проголосовала за проект резолюции, поскольку она согласна с благородными целями и основными ценностями, которые в нем подчеркиваются и признаются. Судан привержен идее утверждения демократических ценностей, верховенства закона и уважения прав человека и основных свобод на равной основе между женщинами и мужчинами. Памятуя о том, что не существует единой модели демократии и

о необходимости полного уважения суверенитета, национальных законов и социальных и культурных ценностей, Судан проголосовал за три поправки, внесенные Египтом. Ее делегация хотела бы отмежеваться от противоречивых и не основанных на консенсусе терминов «во всем их многообразии» и «сексуальная ориентация и гендерная идентичность», которые были включены в проект резолюции, несмотря на призывы к их исключению.

113. **Г-жа Куреши** (Пакистан) говорит, что свободные и справедливые выборы являются краеугольным камнем демократических процессов и что всеобщие выборы в ее стране состоятся в феврале 2024 года. Хотя делегация Пакистана проголосовала за проект резолюции, она хотела бы отмежеваться от десятого пункта преамбулы и пункта 7, которые по-прежнему содержат не основанные на консенсусе и спорные термины, не признаваемые международным правом или внутренним законодательством Пакистана.

114. **Г-жа Ризк** (Египет) говорит, что ее страна поддерживает ключевую роль свободных, справедливых и инклюзивных выборов как способа обеспечения демократического управления и осуществления прав человека и основных свобод для всех без дискриминации. Этот принцип закреплён в Конституции ее страны и отражен в ее программах и политике, направленных на обеспечение более широкого участия в политических и избирательных процессах, особенно женщин, молодежи и инвалидов.

115. Право на свободу выражения мнений имеет ключевое значение в контексте выборов, но не является абсолютным. С ним связаны особые обязанности и ответственность, поэтому на него могут распространяться определенные законодательные ограничения, как это предусмотрено в статьях 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах. Принятому проекту резолюции не хватает сбалансированности в этом отношении.

116. Принцип недискриминации гарантирован Всеобщей декларацией прав человека и международным правом в области прав человека и отражен в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая задачу 10.2 целей в области устойчивого развития, касающуюся участия в социальной, экономической и политической жизни. Принцип недискриминации должен оставаться абсолютным, без фрагментации.

117. Вызывает сожаление, что важный проект резолюции был поставлен на голосование. Настойчивость автора в отношении включения спорных формулировок, несмотря на многочисленные просьбы исключить их в ходе неофициальных консультаций,

поставила под угрозу консенсус по проекту резолюции и, в ущерб достижению цели проекта резолюции, способствовала навязыванию расплывчатых концепций, которые не пользуются консенсусом среди государств-членов и не имеют никакой основы в международном праве. Поэтому ее делегация воздержалась от голосования.

118. Представленные поправки были направлены на обеспечение консенсуса по проекту резолюции и, несмотря на результаты голосования, представляли собой упорное возражение против навязывания неопределенных терминов в нарушение демократических ценностей. Ее делегация призывает авторов пересмотреть свою позицию и обеспечить консенсус по резолюции в будущем. Делегация оратора хотела бы отмежеваться от десятого и двенадцатого пунктов преамбулы и пункта 7 проекта резолюции.

119. **Г-н Хамед** (Ливия) говорит, что его делегация проголосовала за проект резолюции в связи с важностью демократических принципов и всеобщего участия в избирательных и политических процессах. Однако его делегация хотела бы отмежеваться от десятого пункта преамбулы и пункта 7, поскольку в них содержатся выражения, не основанные на консенсусе, такие как «сексуальная ориентация и гендерная идентичность», которые не пользуются поддержкой всех государств-членов. Такие выражения не признаются в национальных законах многих стран и не соответствуют культурным, религиозным и социальным принципам или национальному суверенитету Ливии.

120. **Г-жа Гонсалес** (Аргентина) говорит, что ее делегация высоко оценивает всеохватывающий, основанный на правах человека и учитывающий гендерные аспекты подход к данному проекту резолюции. Необходимо гарантировать права всех граждан, особенно тех, кто находится в маргинальном, уязвимом или недопредставленном положении при участии в политической жизни и голосовании, включая женщин во всем их многообразии и ЛГБТИК+, чтобы обеспечить учет гендерной проблематики в политических институтах и создать более инклюзивные общества. Ее делегация высоко оценивает включение формулировки о свободе выражения мнений в контексте избирательных процессов. Проект резолюции способствует укреплению универсальности прав человека, реализации Повестки дня на период до 2030 года и выполнению обещания не оставить никого позади.

121. **Г-н Пассмур** (Южная Африка) говорит, что его страна привержена принципу недискриминации, особенно в том, что касается участия в выборах,

сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Этот принцип закреплен в Конституции Южной Африки, и делегация страны оратора считает, что лесбиянки, геи, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы всегда должны иметь все демократические права на участие в жизни общества. Поэтому его делегация проголосовала против поправок, направленных на исключение этой важной формулировки.

122. В прошлом в резолюции всегда тщательно соблюдался баланс между поддержкой избирательных процессов и соблюдением принципа невмешательства. Решение сохранить соответствующие формулировки сохранило эту концепцию. Однако Южная Африка обеспокоена тем, что формулировки, добавленные в проект резолюции, требуют дополнительных разъяснений и неудовлетворительно передают основополагающую ценность точной информации для открытого и прозрачного избирательного процесса, который жизненно важен для обеспечения справедливого и равного участия в выборах при широком спектре общественного участия, основанного на хорошо информированном участии общественности.

123. *Место Председателя вновь занимает г-н Маршик (Австрия).*

124. **Г-н Альтарша** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что в ходе дискуссии ни одна делегация не высказалась против демократических выборов. Фундамент, заложенный этим соглашением между государствами-членами, был очень важен, поскольку конструкции, построенные на слабом фундаменте, всегда падают. Основные авторы проекта резолюции изолировались в своем подходе к нему. Они проигнорировали письменные комментарии, представленные некоторыми государствами-членами, даже не упомянув их в тексте. Такие действия необычны, но ожидаемы со стороны главных авторов.

125. Тот факт, что по проекту резолюции было назначено голосование, стал неожиданным для некоторых делегаций, однако делегация оратора считает, что это нормальное следствие практики, наблюдавшейся в ходе переговоров по тексту. Если бы главные авторы проекта резолюции продолжали идти тем же путем, что и раньше, они пришли бы к тому же выводу. Просьба о голосовании была любезным напоминанием о том, что в Третьем комитете все государства-члены равны и, если не будут учтены озабоченности всех делегаций, никто не выживет.

126. **Монсеньор Мерфи** (наблюдатель от Святого Престола) заявил, что подлинные выборы позволяют гражданам свободно выражать свои идеи и мнения,

и Святой Престол высоко оценивает включение в проект резолюции формулировки о праве на свободу мнений и их свободное выражение, как способствующей подлинным выборам. Средства онлайн-коммуникации могут помочь гражданам в осуществлении их прав, способствуя расширению политического участия.

127. Однако его делегация сожалеет, что, несмотря на призывы ряда делегаций, большая часть текста не была открыта для переговоров. Работа с пересмотренным текстом без доступа к подборке затрудняла прозрачность процесса и не позволяла делегациям адекватно оценивать предложения друг друга и взаимодействовать с ними. Этот процесс также означал, что формулировки, которые, как известно, вызывали споры, были сохранены без изменений, несмотря на то, что многие делегации выразили свою обеспокоенность и представили предложения.

128. Поэтому вызывает сожаление, что в текст включена неоднозначная и спорная терминология, касающаяся дискриминации и насилия. Ссылка на «девочек-подростков» в двадцать первом пункте преамбулы размывает границы между детством и совершеннолетием, игнорируя различные права и защиту, на которые каждый имеет право.

129. Его делегация также сожалеет о том, что в тексте осталось упоминание «сексуальной ориентации и гендерной идентичности». Решительно осуждая все формы несправедливой дискриминации и подтверждая равное достоинство каждого человека, Святой Престол подчеркивает, что понятия «сексуальная ориентация» и «гендерная идентичность» не имеют определений в международном праве и не пользуются консенсусом. Его делегация понимает, что сексуальная ориентация не является независимой от личной сексуальной идентичности. Вызывает глубокое сожаление, что сохранение такой формулировки без возможности дальнейшего обсуждения помешало достижению консенсуса по тексту.

130. В соответствии со своей сущностью и конкретной миссией Святой Престол понимает термин «гендерный» как основанный на биологически определяемой половой принадлежностью — либо к мужскому полу, либо к женскому.

Проект резолюции A/C.3/78/L.57: Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона

131. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

132. **Г-жа Аль-Тани** (Катар), представляя проект резолюции, говорит, что данный проект резолюции является частью усилий по продвижению вперед в деле поощрения и защиты прав человека после принятия резолюции [60/153](#) Генеральной Ассамблеи, дополненных официальным открытием в 2009 году в Дохе Центра Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона. В проекте резолюции признается заметный прогресс, достигнутый в области поощрения прав человека и правозащитной деятельности в регионе, в том числе в странах, находящихся в состоянии конфликта и постконфликтной ситуации. Он также поддерживает план Центра продолжать свою деятельность по укреплению потенциала в области прав человека с упором на молодежь и развивать свои учебные программы для национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества в нескольких областях прав человека. Учитывая важную роль, которую играет Центр с момента своего создания и которая отражена в соответствующем докладе Генерального секретаря, делегация ее страны призывает государства-члены поддержать данный проект резолюции.

133. **Г-н Махмассани** (секретарь Комитета) говорит, что авторами проекта резолюции стали следующие делегации: Австралия, Бангладеш, Бахрейн, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гвинея, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Иордания, Йемен, Камерун, Канада, Коморские Острова, Конго, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда.

134. Затем он отмечает, что следующие делегации также пожелали стать авторами: Бурунди, Демократическая Республика Конго, Мали, Нигер, Нигерия, Украина и Эритрея.

135. По проекту резолюции [A/C.3/78/L.57](#) проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада,

Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды (Королевство), Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эсватини, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Нет.

Воздержались:

Иран (Исламская Республика), Сирийская Арабская Республика.

136. Проект резолюции [A/C.3/78/L.57](#) принимается 174 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

Пункт 107 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение) ([A/C.3/78/L.12/Rev.1](#))

Проект резолюции A/C.3/78/L.12/Rev.1: Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми

137. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

138. **Г-н Пилипенко** (Беларусь), представляя проект резолюции, говорит, что в 2023 году исполняется 20 лет со дня вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протокола к ней, которые составляют правовую основу международных усилий по борьбе с торговлей людьми. Эта годовщина дает возможность оценить достигнутый прогресс, выявить тенденции и определить вектор дальнейших национальных и международных усилий, как это отражено в проекте резолюции. Текст был значительно обновлен, в нем больше внимания уделено использованию информационно-коммуникационных технологий как лицами, совершающими торговлю людьми, так и теми, кто борется с такими преступлениями. Особое внимание было уделено торговле людьми в цепочках поставок и в спорте, а также расширению дискуссий о торговле людьми в контексте вооруженных конфликтов, гуманитарных ситуаций и миграции.

139. Кроме того, в проекте резолюции были отмечены тенденции, проявившиеся в период восстановления после пандемии COVID-19. В тексте также содержится обновленная информация о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) и Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми, а также предложение различным учреждениям Организации Объединенных Наций обновить свои собственные рекомендации и инструменты по борьбе с торговлей людьми при условии наличия внебюджетных ресурсов. Все делегации должны поддержать принятие проекта резолюции на основе консенсуса.

140. **Г-н Махмассани** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились следующие делегации: Алжир, Багамские Острова, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Бурунди, Гватемала, Египет, Камерун, Катар, Кения, Конго, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мали, Мексика, Пакистан, Сальвадор, Таджикистан, Таиланд, Туркменистан, Филиппины, Ямайка.

141. Затем он отмечает, что следующие делегации также желают стать спонсорами: Гаити, Кот-д'Ивуар, Малави и Нигер.

142. *Проект резолюции A/C.3/78/L.12/Rev.1 принимается.*

143. **Г-н Поведа Брито** (Боливарианская Республика Венесуэла), выступая от имени Группы друзей в защиту Устава Организации Объединенных Наций, говорит, что Группа решительно осуждает торговлю людьми, особенно женщинами и детьми, которая представляет собой как преступление, так и серьезную угрозу человеческому достоинству, физической неприкосновенности, правам человека и устойчивому развитию. Эффективная борьба с торговлей людьми, которая остается одним из самых распространенных видов преступной деятельности в мире, возможна только при условии эффективного сотрудничества и взаимодействия. Группа глубоко обеспокоена глобальными тенденциями, в том числе снижением числа выявленных жертв; ростом безнаказанности, что приводит к увеличению числа жертв торговли людьми, направляемых в другие места; и ростом насилия в отношении женщин и детей со стороны торговцев людьми.

144. В свете двадцатой годовщины вступления в силу Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее Группа призвала все государства-члены удвоить свои усилия по борьбе с торговлей людьми. УНП ООН играет ведущую роль в борьбе с торговлей людьми, в том числе путем оказания технической помощи государствам-членам. Работа Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми также имеет ключевое значение для улучшения координации между учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями с целью содействия применению целостного и всеобъемлющего подхода к предотвращению и борьбе с торговлей людьми, включая защиту и поддержку жертв. Группа по-прежнему твердо привержена осуществлению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и искоренению такого отвратительного преступления, как торговля людьми.

145. **Г-жа Алонсо Хиганто** (Испания), выступая от имени Европейского союза, говорит, что борьба с торговлей людьми является одним из ключевых приоритетов Европейского союза и его государств-членов, что находит свое отражение в правовых и политических мерах и стратегии, которая охватывает широкий круг вопросов — от профилактики до защиты жертв, а также преследования и осуждения торговцев людьми. Роль Координатора Европейского союза по борьбе с торговлей людьми имеет ключевое значение для улучшения координации между

соответствующими учреждениями, агентствами и государствами-членами, а также для разработки политики. При принятии мер по борьбе с торговлей людьми на международном уровне необходимо придерживаться подхода, основанного на правах человека и ориентированного на интересы пострадавших. Европейский союз и его станы-члены по-прежнему привержены использованию в борьбе с торговлей людьми ряда внешнеполитических инструментов и сотрудничества. Соблюдение обязательств по соответствующим юридически обязывающим документам Организации Объединенных Наций имеет решающее значение, равно как и выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи о борьбе с торговлей людьми.

146. С момента последнего представления проекта резолюции в 2021 году война вернулась на европейский континент. Координатор проекта резолюции, Беларусь, продолжает поддерживать Россию в ее агрессивной войне против Украины и с 2021 года использует мигрантов из третьих стран в своих политических целях. Кроме того, в ее послужном списке значатся серьезные нарушения прав человека в отношении собственных граждан, что подрывает доверие к ней в деле содействия проекту резолюции. По этим причинам Европейский союз решил не участвовать в переговорах по проекту резолюции и не быть автором текста на текущей сессии. Несмотря на вышесказанное, Европейский союз и его государства-члены недвусмысленно заявили о своей твердой приверженности борьбе с торговлей людьми.

147. **Г-жа Скочек** (Польша) говорит, что ее страна привержена борьбе с торговлей людьми в приоритетном порядке, поощрению правозащитного подхода и защите, поддержке и расширению прав и возможностей жертв, особенно тех, кто находится в уязвимом положении. Несмотря на то, что с момента обсуждения предыдущей версии проекта резолюции прошло два года, белорусские власти не сделали никаких выводов и продолжают предпринимать действия, направленные исключительно на дестабилизацию ситуации с безопасностью в Центральной и Восточной Европе и дальнейшее ненадлежащее использование миграции в беспрецедентных масштабах.

148. Белорусские службы ежедневно участвуют в переправке десятков людей через польско-белорусскую границу. Поэтому заявления этой страны о необходимости борьбы с системной торговлей людьми выглядят весьма лицемерно. В 2021 году польские пограничные службы зарегистрировали рекордные 40 тысяч попыток незаконного пересечения границы с Беларусью. В 2022 году, в основном благодаря усилиям Польши и других стран

Европейского союза, это число сократилось примерно до 15 тысяч. Однако за первые 10 месяцев 2023 года более 23 тысяч человек попытались пересечь границу Польши из Беларуси, что было бы невозможно без поддержки белорусских властей. Организация неестественного миграционного маршрута через Беларусь и подталкивание людей к нарушению закона создает опасность для мигрантов. В конце августа 2023 года, после полного закрытия границы между Польшей и Беларусью, количество мигрантов, пытающихся пересечь границу, сократилось почти до нуля; однако в последние недели наблюдается возвращение к обычной практике и увеличение числа мигрантов вблизи польской границы. Ее делегация призывает Беларусь соблюдать справедливость в отношении собственного проекта резолюции и прекратить использовать невинных людей в своих злонамеренных политических играх.

Заседание закрывается в 18 ч 00 мин.